FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 167
Enu 18

CINQUIÈME
DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec 167 District No. 76 Lotbinière S. District No. 20 {Enumeration District / District du recenseur} No. 18 {in / dans} St Sulpice {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. B. Piché {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (Specify age wi	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (Oui ou Non).	Place where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in coal mine," "in factory," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une scierie," "dans une mine de charbon," "dans une manufacture," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui indiqué comme principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at college, convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent un collège, un couvent ou autre école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		~~62~~																																				
2		Cet adresse ne pour la famille mais reçeni plus tard lors de son retour																																				
3		Jos Piché Commissaire																																				
4																																				
5																																				
6																																				
7	63	63	Jean Jacques Corriveau	St Sulpice	F.	Chef	C	Novembre	1866	45	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		Propre	Oui	Non	Non	Ouv										Ouï	Ouï	F.			
8	"	"	Elmire "	" "	F.	Epouse	C	Mai	1867	43	"			Français	Canadien	Catholique	"		"	Oui	Non	Non	Ouv										Ouï	Ouï	F.			
9	"	"	Ayelina "	" "	F.	Fille	C	Février	1894	17	"			Français	Canadien	Catholique																	Ouï	Ouï	F.			
10																																						
11	64	64	Jean Baptiste Corriveau	St Sulpice	F.	Chef	M	Juillet	1848	63	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		Propre	Oui	Non	Non	Ouv										Ouï	Ouï	F.			
12	"	"	Delle Clarisse "	" "	F.	fille	C	Juillet	1884	27	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun			Non													Ouï	Ouï	F.			
13	"	"	Delle Marie "	" "	F.	fille	C	Septembre	1888	23	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun			Non													Ouï	Ouï	F.			
14	65	65	J. B. Rivard	St Sulpice	M.	Chef	M	Janvier	1872	39	Québec			Français	Canadien	Catholique	Marchand	Cultivateur	Propre	Non	Oui	Non	Ouv					75 ~~00~~					Ouï	Ouï	F.	Fr.		
15	"	"	Albina "	" "	F.	Epouse	M	Janvier	1874	34	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun			Non									1870	Non	74 00		Ouï	Ouï	F.			
16	"	"	Anatole "	" "	M.	fils	C	Mai	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique	~~Ecolier~~			Non												10	Ouï	Ouï	F.			
17	"	"	Antonio "	" "	M.	fils	C	Avril	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique	~~Ecolier~~			Non												10	Ouï	Ouï	F.			
18	"	"	Charles Auguste "	" "	M.	fils	C	Janvier	1909	2	Québec			Français	Canadien	Catholique				Non																		
19	"	"	Aurore "	" "	F.	fille	C	Octobre	1895	12	Québec			Français	Canadien	Catholique	~~Ecolier~~			Non												10	Ouï	Ouï	F.			
20	"	"	Lucienne "	" "	F.	fille	C	Décembre	1899	11	Québec			Français	Canadien	Catholique	~~Ecolier~~			Non												10	Ouï	Ouï	F.			
21	"	"	Florence "	" "	F.	fille	C	Avril	1905	6	Québec			Français	Canadien	Catholique	~~Ecolier~~			Non												10	Ouï	Ouï	F.			
22	"	"	Hilaire "	" "	F.	fille	C	Juin	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique				Non																		
23	"	"	Gabriel "	" "	F.	fille	C	Avril	1910	1	Québec			Français	Canadien	Catholique				Non																		
24	"	"	Nathalie "	" "	F.	Tante	Vve	Septembre	1844	67	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun			Non													Ouï	Ouï	F.			
25																																						
26	66	66	Thomas Pressault	St Sulpice	M.	Chef	M	Janvier	1849	67	Québec			Français	Canadien	Catholique	Menuisier		5-6-83	Non	Oui	Oui	Ouv		52		60	200 ~~00~~					Ouï	Ouï	F.			
27	"	"	Rosa "	St Sulpice	F.	fille	C	Octobre	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun			Non													Ouï	Ouï	F.			
28	"	"	Emilien "	" "	M.	fils	C	Décembre	1905	6	Québec			Français	Canadien	Catholique				Non												3	Ouï	Ouï	F.			
29	67	67	Cyrias Pelletier	St Sulpice	M.	Chef	M	Novembre	1878	33	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		0-0-50	Non	Non	Oui	Ouv										Ouï	Ouï	F.			
30	"	"	Amanda "	St.	F.	Epouse	M	Avril	1880	31	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun			Non													Ouï	Ouï	F.	Lit		
31			Josephine Pelletier	" "	F.	Mère	Vve	Mai	1840	71	Québec			Français	Canadien	Catholique	Rentière		Dalle														Ouï	Ouï	F.			
32																																						
33	69	69	Simeon Pelletier	St. Sulpice	M.	Chef	M	Juin	1866	45	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		0-0-00	Non	Non	Oui	Ouv										Ouï	Ouï	F.			
34	"	"	Marie Caroline "	" "	F.	Epouse	M	Janvier	1873	38	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun			Non													Ouï	Ouï	F.			
35	"	"	Anne Mathilde "	" "	F.	Mère	Vve	Mai	1830	81	Québec			Français	Canadien	Catholique	Rentière		Dalle																		
36	"	"	Charles Hector "	" "	M.	fils	C	Janvier	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique	~~Ecolier~~			Non												10	Ouï	Ouï	F.			
37	"	"	Clovis "	" "	M.	fils	C	Août	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique	~~Ecolier~~			Non												10	Ouï	Ouï	F.			
38	"	"	Sarah Clarisse "	" "	F.	fille	C	Octobre	1907	11	Québec			Français	Canadien	Catholique				Non																F.		
39	"	"	Wilfrid "	" "	M.	fils	C	Octobre	1909	1	Québec			Français	Canadien	Catholique				Non																		
40	"	"	Marie "	" "	F.	fille	C	Mai	1898	13	Québec			Français	Canadien	Catholique	~~Ecolier~~			Non												10	Ouï	Ouï	F.			
41	"	"	Elmire "	" "	F.	fille	C	Avril	1911	2/12	Québec			Français	Canadien	Catholique				Non																		
42	70	70	Narcisse Pelletier	St Sulpice	M.	Chef	M	Janvier	1853	58	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		0-0-00	Non	Non	Oui	Ouv										Ouï	Non	F.			
43	"	"	Rachel "	" "	F.	Epouse	M	Décembre	1850	61	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun			Non													Ouï	Ouï	F.			
44	"	"	Clémentine "	" "	F.	Soeur	C	Avril	1883	28	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		0-0-00	Non	Non	Oui	Ouv					~~75 00~~					Ouï	Non	F.			
45	"	"	Caroline "	" "	F.	Soeur	C	Mars	1854	57	Québec			Français	Canadien	Catholique	Couturière		0-0-00	Non	Non	Oui	Ouv										Ouï	Non	F.			
46	"	"	Cécile "	" "	M.	fils	C	Juin	1885	23	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Cultivateur	Propre	Non	Oui	Non	Ouv										Ouï	Ouï	F.			
47	"	"	Noé "	" "	M.	fils	C	Mars	1893	18	Québec			Français	Canadien	Catholique	" "	Charretier	Gagé	Non	Oui	Non	Ouv										Ouï	Ouï	F.			
48	"	"	Marie Louise "	" "	F.	fille	C	Août	1883	26	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalière		0-0-00	Non	Non	Oui	Ouv										Ouï	Ouï	F.			
49	"	"	Adrien "	" "	F.	fille	C	Février	1896	15	Québec			Français	Canadien	Catholique																10	Ouï	Ouï	F.			
50																																						